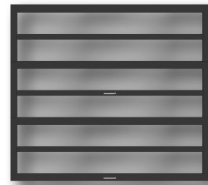
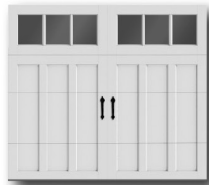
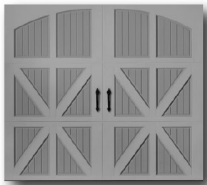
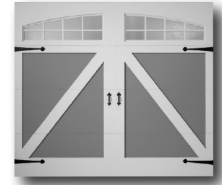


# MANUAL DEL PROPIETARIO

Contiene información importante sobre la seguridad y el mantenimiento



## Instrucciones de instalación

Ir a [www.amarr.com/installation\\_instructions\\_public](http://www.amarr.com/installation_instructions_public)



## Registre Su Garantía Hoy!

Entre a [www.amarr.com/warranty](http://www.amarr.com/warranty) para registrar gratuitamente su garantía del fabricante.

Beneficios de registrarse:

### PROTECCIÓN

El registro confirma su comprobante de compra.

### SEGURIDAD

En caso de comunicaciones de producto y seguridad podremos notificarle directamente de manera inmediata.

### SERVICIO

El proceso de reclamo es más eficiente.

Para un registro más rápido, favor de tener esta información disponible

COMPRA REALIZADA EN: \_\_\_\_\_

FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_

MODELO Y NUMERO: \_\_\_\_\_

# Contenido

Advertencias	1-2	Para información sobre el producto, registro de la garantía, e instrucciones sobre instalación, visite la página web <a href="http://www.amarr.com">www.amarr.com</a> o llame al 1.877.512.6277.
Instalación	2	
Funcionamiento	2	
Acabado	3	
Cuidado	4	Amarr Company fabrica y distribuye puertas para garajes bajo el nombre de varias marcas.
Mantenimiento	4	
Garantía	5	

## Lea todos los consejos sobre mantenimiento y seguridad en este manual del propietario.

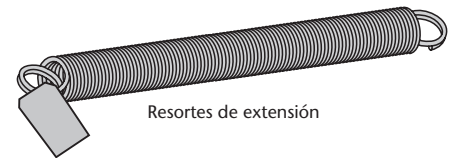
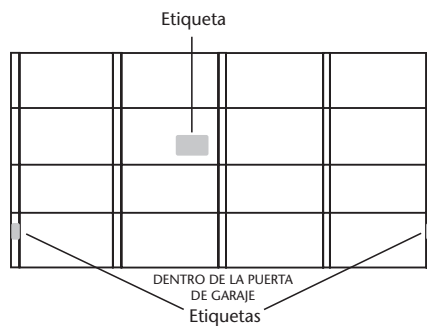
Las puertas de garaje son los objetos con movimiento más grandes de su hogar. Para ofrecer una operación segura y sin dificultades,

es necesario que la instalación, operación y mantenimiento de la puerta del garaje y del abre puerta eléctrico del garaje sean apropiados. Una puerta de garaje o un abre puerta eléctrico mal ajustados pueden provocar

una fuerza enorme cuando la puerta se cierra. Para información sobre el producto, registro de la garantía, e instrucciones sobre instalación, visite la página web [www.amarr.com](http://www.amarr.com) o llame al 1.877.512.6277.

## Advertencia

Lea todas las etiquetas de seguridad y advertencia colocadas en la puerta de garaje y los resortes.



### ⚠ PELIGRO

La alta tensión de un resorte puede provocar lesiones graves o la muerte. No intente remover, reparar, o ajustar ningún resorte, cierre rojo, cable o el equipo al que los cierres rojos se encuentran adheridos. Cualquier ajuste, reparación o remoción debe ser llevada a cabo por un técnico especialista en puertas de garaje.

### ⚠ ADVERTENCIA

Mantenga los dedos retirados de cualquier juntura o parte móvil de la puerta de garaje para evitar las posibilidades de lesiones en los dedos o las manos. No intente operar la puerta de garaje de forma manual sin utilizar los puntos de agarre instalados y/o una cuerda para jalar.

### AVISO

Intentar abrir de forma manual una puerta de garaje equipada con un abre puerta eléctrico, puede dañar la puerta. La mayoría de abre puertas eléctricos no permiten que la puerta se pueda abrir de forma manual. En el caso de una emergencia, falta de fluido eléctrico, o durante una inspección de seguridad mensual, las puertas de garaje con abre puertas eléctricos deben ser liberadas con la manija de emergencia. Para liberar el abre puerta y la puerta de forma manual, vea las instrucciones de operación en la página 2.

### ⚠ PELIGRO

Las partes adicionales pueden sobrecargar los resortes causando lesiones graves o la muerte. No agregue partes adicionales a la puerta. Cada puerta de garaje ha sido diseñada específicamente para soportar el peso de la puerta según especificación del fabricante. No cumplir con estas instrucciones anula la garantía.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las puertas de garaje equipadas con abre puertas eléctricos no deben tener cuerdas directamente adheridas a la puerta de garaje. La puerta de garaje se puede dañar si la cuerda para jalar no es removida.

### AVISO

El daño en la puerta de garaje debido a una mala instalación, mal ajuste del abre puerta eléctrico o un mal soporte en la parte superior no está cubierto por la garantía de la puerta de garaje.

## ADVERTENCIA

- ⚠ **La seguridad de la puerta de garaje es su responsabilidad.** Las puertas, abre puertas y transmisores eléctricos no son juguetes. Accionarlos de forma descuidada, o permitir que niños utilicen los controles de la puerta puede generar lesiones graves o la muerte. Hable con sus hijos sobre la seguridad con las puertas de garaje, explíqueles los peligros y los procedimientos de emergencia en el caso de un accidente.
- ⚠ **El contacto con una puerta en movimiento puede ocasionar lesiones graves.** Enséñele a sus niños a mantener sus manos y dedos alejados de las puertas de garaje, las uniones, bisagras, rieles, resortes y otras partes de la puerta cuando se encuentre funcionando.
- ⚠ **Los controles eléctricos de la pared deben estar fuera del alcance de los niños.** Colóquelos al menos a diez pies de distancia de la puerta y a una altura de por lo menos cinco pies del suelo y en un lugar desde donde sea fácil observar la puerta de garaje en movimiento.
- ⚠ **No camine o esté de pie debajo de una puerta en movimiento.** No permita que niños o adultos jueguen "ganémosle a la puerta" mientras se esté cerrando. Esta acción es peligrosa y puede generar lesiones graves o la muerte.
- ⚠ **Mantenga a la vista la puerta de garaje en todo momento hasta que se haya detenido por completo, especialmente cuando utilice el control eléctrico de la pared o un transmisor eléctrico para operarla.**
- ⚠ **No permita que los niños jueguen o utilicen los transmisores eléctricos.** Siempre colóquelos y guárdelos en un lugar fuera del alcance de los niños.
- ⚠ **Mantenga despejada el área de la puerta en todo momento.** Enséñele a los niños a nunca jugar debajo o cerca de una puerta de garaje abierta.

## ADVERTENCIA

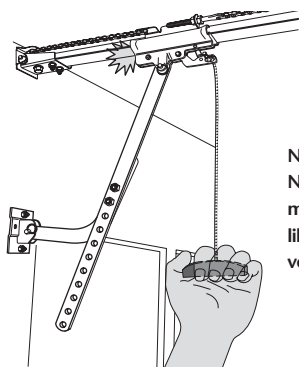
## Instalación

La instalación de una puerta de garaje es un proyecto avanzado y puede ser muy peligroso. Se recomienda que la instalación sea realizada por un técnico especializado en puertas de garaje. Para encontrar un técnico especializado, visite la página web [www.amarr.com](http://www.amarr.com) o llame al 1.877.512.6277. Las instrucciones descargables están disponibles en [www.amarr.com/installation\\_instructions\\_public](http://www.amarr.com/installation_instructions_public).



## AVISO

No cumplir con las instrucciones del fabricante para la instalación de la puerta, anulará su garantía.

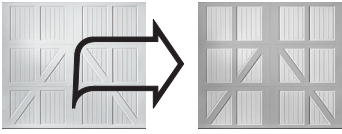


Nota:  
NO todas las manijas de liberación se ven iguales.

## Operación

- **Para abrir la puerta de forma manual,** revise que la puerta se encuentre desbloqueada. No abra la puerta insertando los dedos entre las partes. Levante la puerta con la mano utilizando únicamente la placa de apoyo / manijas incluidas. Deberá poder levantar la puerta de garaje de forma suave y sin resistencia. Si la puerta no abre suavemente y sin resistencia, contacte un técnico local especializado en puertas de garaje.
- **Para cerrar la puerta de forma manual,** asegúrese de que el área de movimiento de la puerta se encuentre libre. Colóquese dentro del garaje. No cierre la puerta insertando los dedos entre las partes. Jale la puerta hacia abajo utilizando únicamente la placa de apoyo / manijas incluidas. Si no puede alcanzar las manijas, utilice la cuerda para jalar que se encuentra a un lado de la puerta. La puerta se moverá suavemente y sin resistencia. Una puerta bien balanceada se mantendrá abierta a una altura de tres o cuatro pies sobre el suelo. Continúe cerrando la puerta con la placa de apoyo / manijas hasta cerrarla. Si la puerta no se mueve suavemente y sin resistencia, contacte un técnico local especializado en puertas de garaje.
- **Para abrir y cerrar utilizando un abre puerta eléctrico.** La mayoría de abre puertas eléctricos previenen que la puerta de garaje se abra de forma manual. Cuando utilice un abre puerta eléctrico en cualquier puerta de garaje, remueva todos los mecanismos de bloqueo manual, así como las cuerdas para jalar.
- **Refiérase a las instrucciones del fabricante que vengan con su abre puerta para obtener información más detallada sobre el funcionamiento.** Todas las puertas de garaje Amarr requieren un refuerzo apropiado en la parte superior de la puerta antes de instalar un abre puerta eléctrico.
- **En caso de emergencia,** durante un corte del fluido eléctrico, o cuando haya inspecciones mensuales, las puertas con abre puertas eléctricos deben ser liberadas para poder ser abiertas de forma manual. Para desactivar el abre puerta, cierre la puerta por completo y jale de forma vertical, hacia abajo, la manija roja de emergencia para liberar el brazo del mástil (ver la imagen a continuación). Solo entonces se podrá abrir la puerta de forma manual. Para re-ajustar el abre puerta, por favor, siga las instrucciones del fabricante.

# Acabado



## Puertas de acero

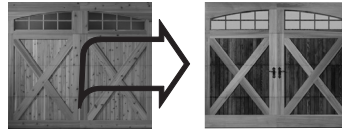
Las puertas de acero vienen previamente pintadas con un acabado de fábrica que puede ser vuelto a pintar con una amplia variedad de pinturas para exteriores de látex 100% acrílicas. Cuando pinte su puerta, siga las instrucciones del fabricante. No existe una garantía de compatibilidad ofrecida o implícita por Amarr Company. Pintar sobre la pintura de fábrica de las puertas de garaje anula la garantía de acabado en pintura.

### Preparación

Pula o lime suavemente cualquier imperfección en la superficie. Luego inspeccione la puerta para descubrir áreas con metal expuesto. Trate estas áreas con un imprimador específicamente diseñado para proteger del óxido el acero galvanizado. Permita que el imprimador seque según las instrucciones del fabricante. Una vez esté seco, limpie la puerta completamente (diríjase a la página 4). La puerta debe ser pintada dentro de las siguientes (24) horas.

### Pintura

Utilice una pintura de alta calidad para exteriores de látex 100% acrílica. No utilice pinturas a base de aceite. La pintura debe ser mezclada por completo antes de ser utilizada. Si vuelve a pintar su puerta, siga las instrucciones del fabricante para aplicar pintura de acuerdo a la temperatura, luz del sol, número de capas, etc. Para evitar que la pintura "sangre" cuando utilice dos colores, utilice cinta para pintura como puede ser la cinta Blue Edge™ de 3M. Pintar sobre la pintura de fábrica de las puertas de garaje anula la garantía de acabado en pintura.



## Puertas de madera

Las puertas de madera son productos especializados que vienen con variaciones naturales en la madera. Las puertas de madera requieren un acabado especial antes de ser instaladas. Para finalizar, preservar y proteger su hermosa puerta de madera, todos los seis (6) lados de cada parte de la puerta de garaje deben ser terminados dentro de los dos (2) días siguientes a la recepción de la puerta y antes de que sea instalada, para que la garantía sea válida.

### Preparación

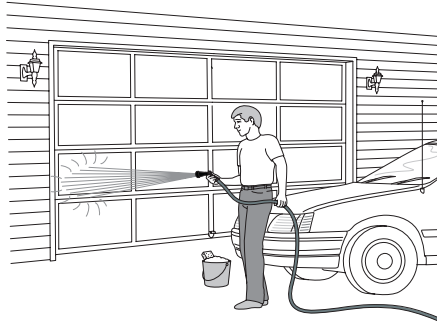
Pula o lime suavemente cualquier imperfección en la superficie.

### Pintura o tintura

Antes de la instalación, todos los seis (6) lados de cada parte de la puerta de garaje deben ser pintados (o sellados) con una (1) capa de imprimador exterior (o tintura) y dos (2) capas de pintura de alta calidad para exteriores (o sellador si ha sido tinturada), de acuerdo con las instrucciones sobre acabado del fabricante. No se recomienda el uso de tintes oscuros en puertas de madera tinturadas, en lugares con exposición solar en el sur y el oeste del país. Los colores oscuros pueden necesitar mantenimiento adicional.

# Cuidado

Para mantener la apariencia y seguridad de su puerta de garaje, limpie y revise regularmente la puerta y el área donde funciona.



## ■ Puertas de acero y puertas de aluminio.

Lave el exterior de la puerta al menos una vez al año y con mayor frecuencia en climas con aire salado o donde las puertas estén expuestas a un ambiente salino, incluida la sal utilizada para derretir el hielo en las entradas de vehículos. La sal es corrosiva y, si no se lava rápidamente el acero, se oxidará y deteriorará. Diluya una taza de detergente de casa, tipo Tide®, en cinco galones de agua tibia y lave la puerta con una esponja o trapo grueso. Enjuague la puerta hasta que quede limpia. **Nunca mezcle limpiadores o detergentes con blanqueadores.** No lave a presión una puerta de garaje.

## ■ Puertas de madera

Las puertas de madera requieren una inspección periódica del acabado de la puerta. Inspeccione la puerta de manera una vez al año para determinar si el acabado se ha erosionado, deteriorado o adelgazado. Puede ser necesario remover la pintura y volver a tratar la puerta.

## ■ Ventanas e inserciones de ventanas

Utilice un trapo suave y un limpiador de casa para ventanas.

## ■ Herrajes decorativos

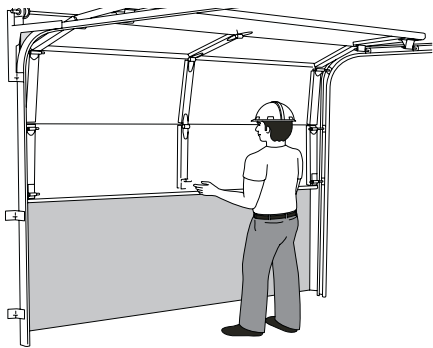
No es necesario limpiarlos para mantener su apariencia. Las variaciones sutiles en los terminados individuales son intencionales. Ocurrirán algunos cambios en el color con el paso del tiempo resaltando el aspecto natural y la belleza de cada pieza.

# Mantenimiento

Los chequeos mensuales de seguridad de su puerta y del abre puerta así como una visita anual de un técnico especializado en puertas de garaje, mantendrá la operación de su puerta segura y confiable.

## ■ Inspección Visual

Revise los rieles, cables, resortes, soportes de acero, rodillos y bisagras para evitar que haya peladuras, rupturas, u otros signos de desgaste. Un técnico especializado en puertas de garaje deberá reemplazar estas partes para garantizar la seguridad de la puerta.



## ■ Balance de la puerta

Para probar el balance de la puerta, primero desconecte el abre puerta eléctrico mientras la puerta se encuentra cerrada (si aplica, diríjase a la página 2). Levante la puerta hasta el nivel de la cintura y suavemente, déjela ir. La puerta deberá mantenerse en esa posición. Si la puerta se cierra o se abre sin ningún tipo de ayuda, llame a un técnico especializado en puertas de garaje para corregir el balance de la puerta.

## ■ Lubricación de la puerta

Lubrique las bisagras, rodillos y rodamientos con el lubricante Amarr Super Lube o un lubricante similar sin silicona (por ejemplo aceite para motor 10W-30) al menos dos veces al año para mantener la puerta funcionando suavemente. No lubrique rodillos de nylon ni los rieles.

## ■ Dispositivo de seguridad del abre puerta

Para probar el dispositivo de seguridad "ojos de fotografía", párese dentro del garaje a una distancia prudente del recorrido de la puerta; oprima el botón de cierre de la puerta en la pared. A medida que la puerta se cierre, mueva algún objeto dentro del recorrido del rayo

del ojo fotoeléctrico. La puerta deberá devolverse y quedar completamente abierta. Los "ojos de fotografía" deben ser instalados a una distancia de al menos 6" pies sobre el suelo.

## ■ Retorno del abre puerta

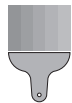
Los abre puertas fabricados luego del 1 de enero de 1993 deben, por ley federal, contar con características de seguridad que cumplan con los estándares UL325. Si la capacidad de retorno no está disponible para su puerta, su abre puerta debe ser reemplazado.

## ■ Para probar el sistema de retorno,

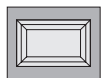
la puerta tiene que estar balanceada. Abra por completo la puerta del garaje, coloque un pedazo de madera de 1-1/2" de grueso en el suelo, debajo del centro de la puerta. Párese dentro del garaje a una distancia prudente de la puerta, y oprima el transmisor o el botón de la pared para cerrar la puerta. La puerta deberá devolverse cuando toque el pedazo de madera. Si la puerta no se devuelve, póngase en contacto con un técnico especializado en puertas de garaje, para ajustar, reparar, o reemplazar el abre puerta o la puerta.

# Garantía limitada para puertas residenciales de acero de Amarr Información general

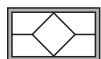
Las puertas residenciales para garaje de Amarr son fabricadas por Amarr Company, con el material y los estándares de manufactura de la más alta calidad en la industria. La Garantía limitada de Amarr se aplica a las puertas completas de Amarr (secciones y herrajes funcionales) bajo el uso normal y previsto, e instaladas y mantenidas en el hogar de la instalación original, de acuerdo con las instrucciones del fabricante en viviendas residenciales unifamiliares, condominios residenciales o viviendas residenciales multifamiliares similares. La Garantía limitada de Amarr no es transferible ni asignable en su totalidad o en parte, y sólo es válida para el comprador original.



**El acabado de la pintura de las secciones de acero de Amarr** está garantizado contra la oxidación debida al agrietamiento, resquebrajamiento o descamación del acabado de la pintura durante el periodo de garantía aplicable que se proporciona a continuación. El óxido de la superficie, las virutas o los rasguños en la pintura que resultan en corrosión estética o superficial no están cubiertos. La pintura aplicada fuera de fábrica en una puerta Amarr anula la garantía de acabado de pintura.



**Las secciones de acero y aluminio, las partes, el herraje funcional y los resortes de una puerta completa** de Amarr en aplicaciones de elevación estándar y de baja altura están garantizadas contra defectos en materiales y manufactura durante el periodo de garantía aplicable que se proporciona a continuación. Las aplicaciones de elevación alta o vertical no tienen cobertura.



**Los marcos de las ventanas, DecraGlass™, insertos DecraTrim y vidrio** están garantizados contra defectos en materiales y manufactura durante el periodo de garantía aplicable que se proporciona a continuación. La pintura no aplicada de fábrica en marcos de ventanas o insertos anula la garantía. El vidrio aislante instalado en ambientes de alta humedad (cerramiento de piscina, sauna, jacuzzi, bañera de hidromasaje, claraboyas, unidad de refrigeración o invernadero) anula la garantía del vidrio aislante.

Los periodos de garantía aplicables desde la fecha de compra son los siguientes:

Modelo	Acabado de la pintura	Secciones/herrajes/resortes	Ventanas**
CL3000, DC3200, HR3000, OL3200	De por vida – Una sola familia 10 años – Multifamiliar*	De por vida	10 años – DecraGlass,™ insertos DecraTrim, marcos; 5 años – Laminado; 1 año – Aislante
CC4000, CL2000, DC3138, HR2000, OL3138		5 años	
CL1000, HI3000, HI3138, HR1000, LI3000, LI3138		3 años	
HI2000, LI2000	25 años – Una sola familia 7 años – Multifamiliar*	2 años	
HI1000, LI1000	15 años – Una sola familia 5 años – Multifamiliar*	1 año	

\*Condominio residencial o vivienda residencial multifamiliar similar.

\*\*El vidrio de un solo panel no tiene cobertura en esta garantía.

Los reclamos bajo esta garantía se deben hacer por escrito, inmediatamente después del descubrimiento del defecto. Amarr Company garantiza que, después de la inspección, reparará, volverá a pintar, reemplazará o reembolsará a precio original los artículos de una puerta residencial para garaje de Amarr que tengan defectos de material o manufactura. Cualquier cargo por flete, retiro, instalación, pintura o mano de obra deberá ser responsabilidad del comprador original.

**Esta Garantía limitada no se aplica a ningún daño o deterioro causado por:** desgaste normal, falta de mantenimiento razonable y necesario, según lo definido por las instrucciones de cuidado y mantenimiento del fabricante, abuso o mal uso del producto, reparación del producto, alteración o adiciones, instalación o manejo incorrecto de la puerta del garaje o del abre puertas eléctrico, uso de una lavadora a presión para limpiar las áreas que rodean la puerta del garaje o la puerta misma, fuego, granizo, huracanes, tornados, inundaciones, viento o cualquier otro acto de Dios o de la naturaleza, condiciones atmosféricas y otras condiciones locales, incluidas, entre otras: sujeta a consecuencias o exposición a productos químicos corrosivos, humos, niebla salina, cenizas, polvo de cemento, desechos de animales o sustancias extrañas y áreas sujetas a limpiadores abrasivos, vandalismo, accidentes, descuido de radiación o escorrentía de agua por el tapajuntas de plomo, cobre o metal galvanizado, o cualquier causa más allá del control razonable de Amarr Company. Esta garantía no cubre ningún material o manufactura proporcionada por nadie más que Amarr Company.

LAS GARANTÍAS Y RECURSOS LIMITADOS ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE SON EXCLUSIVOS Y EN LUGAR DE TODOS LOS DEMÁS, ORALES O ESCRITOS, EXPRESOS O IMPLÍCITOS. ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO NO ESPECÍFICAMENTE REALIZADO AQUÍ, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL, COMO LA MUERTE, LESIONES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O DAÑOS DERIVADOS DE LA PÉRDIDA DE USO DE CUALQUIER PRODUCTO O SERVICIO. CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN EXCLUSIVAMENTE EXCLUIDAS Y DENEGADAS. EN LA MEDIDA EN QUE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA NO SE REFUTE, LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS EXPRESAS AQUÍ.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitaciones de daños incidentales o consecuentes o el tiempo que dura una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Visite [www.amarr.com/claim](http://www.amarr.com/claim) para obtener instrucciones sobre cómo presentar un reclamo bajo esta Garantía limitada del producto. Todos los reclamos requerirán la evaluación del problema por parte de un instalador profesional con una descripción completa, fotografías, así como la prueba de compra original.

Las especificaciones de la puerta y los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

©ASSA ABLOY